

Ročná správa za rok končiaci sa 31. decembra 2007  
Obchodné meno spoločnosti: NAFTA a.s.  
Sídlo: Naftárska 965, 908 45 Gbely  
IČO: 36 286 192  
Obchodný register: Okresný súd Trnava, vložka č. 10415/T,  
oddiel: Sa

Yearly Report for the year ended 31 December 2007  
Company business name: NAFTA a.s.  
Registered seat: Naftárska 965, 908 45 Gbely  
Company ID No. (IČO): 36 286 192  
Commercial Register: District Court Trnava, Insert No.: 10415/T,  
Section: Sa

NAFTA a.s.



**nafta**



**Ročná správa 2007**  
Yearly Report 2007

**NAFTA a.s.**

<b>1 PRÍHOVOR K AKCIONÁROM</b>	<b>8</b>
<b>2 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE</b>	<b>10</b>
ZÁKLADNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI	12
ŠTRUKTÚRA AKCIONÁROV	12
ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA NAFTA A.S. K 31. DECEMBRU 2007	14
PREDSTAVENSTVO NAFTA A.S. K 31. DECEMBRU 2007	16
DOZORNÁ RADA NAFTA A.S. K 31. DECEMBRU 2007	17
VRCHOLOVÝ Manažment NAFTA A.S. K 31. DECEMBRU 2007	18
<b>3 AKTIVITY NAFTA A.S. V ROKU 2007</b>	<b>20</b>
PODzemné uskladňovanie zemného plynu	22
PRIESKUM A ŤAŽBA UHLJOVODÍKOV NA SLOVENSKU	24
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	26
ZAMESTNANOSŤ A VZDELÁVANIE	28
PODPORA VEREJNOPROSPEŠNÝCH AKTIVÍT	30
<b>4 PERSPEKTÍVY SPOLOČNOSTI NAFTA A.S. NA ROK 2008</b>	<b>32</b>
<b>5 VYBRANÉ ÚDAJE Z INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY ZA ROK 2007</b>	<b>36</b>
<b>6 VYBRANÉ ÚDAJE Z KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY ZA ROK 2007</b>	<b>42</b>



# CONTENTS

## CONTENTS

<b>1 ADDRESS TO THE SHAREHOLDERS</b>	<b>9</b>
<b>2 GENERAL INFORMATION</b>	<b>10</b>
ESSENTIAL INFORMATION ON THE COMPANY	13
SHAREHOLDERS' STRUCTURE	13
ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF NAFTA A.S. AS OF 31 DECEMBER 2007	15
NAFTA A.S. BOARD OF DIRECTORS AS OF 31 DECEMBER 2007	16
NAFTA A.S. SUPERVISORY BOARD AS OF 31 DECEMBER 2007	17
NAFTA A.S. TOP MANAGEMENT AS OF 31 DECEMBER 2007	19
<b>3 REPORT ON THE COMPANY'S BUSINESS ACTIVITIES IN 2007</b>	<b>20</b>
UNDERGROUND GAS STORAGE	23
EXPLORATION AND PRODUCTION OF HYDROCARBONS IN SLOVAKIA	25
ENVIRONMENTAL PROTECTION	27
EMPLOYMENT AND TRAINING	29
SUPPORT OF COMMUNITY SERVICE ACTIVITIES	31
<b>4 PERSPECTIVES FOR THE COMPANY NAFTA A.S. IN 2008</b>	<b>32</b>
<b>5 SELECTED DATA FROM INDIVIDUAL FINANCIAL STATEMENTS OF NAFTA A.S. FOR 2007</b>	<b>36</b>
<b>6 SELECTED DATA FROM CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS OF NAFTA A.S. FOR 2007</b>	<b>42</b>





1

# Príhovor k akcionárom

## Address to the Shareholders

## PRÍHOVOR K AKCIONÁROM



Vážení akcionári,

výročná správa poskytuje vždy dobrú príležitosť na analýzu a spätné hodnotenie aktivít, ktoré boli uskutočnené v minulom roku, na vyhodnotenie novozískaných skúseností a príležitosť na nové výzvy a ciele, ktoré sa majú v budúnosti dosiahnuť.

Rok 2007 bol rokom úspešne zvládnutých viacerých projektov, v rámci ktorých spoločnosť potvrdila svoju pozíciu kľúčového skladovateľa zemného plynu a lídra v prieskume a ťažbe uhlôvodíkov na Slovensku. Taktiež obhájila svoje vysoké renomé spoľahlivého a flexibilného obchodného partnera, garanta bezpečnosti dodávok zemného plynu a zástancu zdravého životného prostredia.

Modernizácia hlavných technologických celkov podporila vysokú kvalitu služieb podzemného uskladňovania zemného plynu a výrazne prispela k zvýšeniu úrovne bezpečnosti dodávok plynu pre odberateľov na území SR, ale i iných členských štátov EÚ. Okrem efektívnejšieho prevádzkovania podzemného zásobníka sa spoločnosť zamerala aj na identifikáciu nových rozvojových príležitostí. Zároveň sa začali prípravné práce zamerané na konverziu ďalšieho vhodného objektu pre účely podzemného uskladňovania.

Počas minulých rokov spoločnosť NAFTA a.s. venovala zvýšenú pozornosť taktiež rozvoju činnosti v oblasti prieskumu a ťažby uhlôvodíkov na Slovensku, zdokonaľovala nástroje používané na ťažbu ropy a plynu a pri riešení prirodzeného poklesu rezerv uhlôvodíkov zaznamenala prvé úspechy.

Cesta a stratégia akú spoločnosť NAFTA a.s. v roku 2007 nastúpila, sa ukázala ako správna, zabezpečujúca neustály rozvoj a dlhodobú ziskosť, taktiež vďaka oddanosti našich zamestnancov.

Dovoľte, aby sme Vám aj touto cestou popriali veľa úspechov v roku 2008.

**Ing. Alexander Spies**  
predseda Predstavenstva NAFTA a.s.

**Ing. Jean Jacques Ciazynski**  
podpredseda Predstavenstva NAFTA a.s.

**Ing. Bohumil Kratochvíl**  
generálny riaditeľ NAFTA a.s.

# ADDRESS TO THE SHAREHOLDERS

## ADDRESS TO THE SHAREHOLDERS

Dear Shareholders,

An annual report always gives a good opportunity to analyse and look back at the activities completed in the past year, to evaluate the newly acquired experience and it also provides an opportunity to underline the challenges ahead of us and the goals to be achieved in the future.

The year 2007 was a year of several successfully handled projects, in which the Company confirmed its position as a major gas storage facility operator and leader in the exploration and production of hydrocarbons in Slovakia. It also confirmed its reputation of a reliable and flexible business partner, guarantor of security of natural gas supplies and supporter of a healthy environment.

The modernization of main technological units supported the high quality of services of our underground gas storage and contributed significantly to an increase in the safety of gas supplies to consumers in the Slovak Republic as well as in other EU member states. Besides more efficient operations, the Company focused also on the identification of new business development opportunities. In this field, we started preparation works for an additional stage in the development of our underground storage system by the conversion of another highly suitable reservoir.

During the past year NAFTA a.s. paid increased attention also to the development of exploration and production activities of hydrocarbons in Slovakia, improved its tools used for oil and gas production and it achieved first success facing the natural decrease in hydrocarbons resources.

The way and strategy initiated by NAFTA a.s. in 2007 have proven to be the right ones, providing the basis for sustainable development and long-term profitability, also thanks to the strong commitment of employees.

Let us wish you success in 2008 also in this way.



**Ing. Alexander Spies**  
Chairman of NAFTA a.s. Board of Directors



**Ing. Jean Jacques Ciazhynski**  
Vice-Chairman of NAFTA a.s. Board of Directors



**Ing. Bohumil Kratochvíl**  
Chief Executive Officer of NAFTA a.s.





**2**

## **Všeobecné informácie** General information



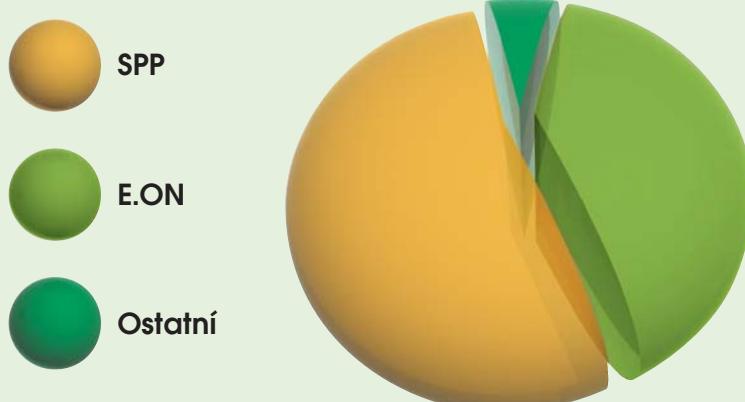
## ZÁKLADNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI

Obchodné meno:	NAFTA a.s.
Sídlo: Naftárska 965, 908 45 Gbely	
Právna forma:	Akcievá spoločnosť
IČO:	36286192
Obchodný register:	Okresný súd Trnava, vložka č. 10415/T, oddiel: Sa

Hlavnými činnosťami NAFTA a.s. sú podzemné uskladňovanie zemného plynu a ťažba prírodných uhlíkovodíkov na Slovensku.

## ŠTRUKTÚRA AKCIONÁROV A ICH PODIEL NA ZÁKLADNOM IMANÍ

	Podiel na základnom imaní v tis. Sk	v %
Slovenský plynárenský priemysel, a. s.	1 814 305	56,15
E.ON Ruhrgas International AG	1 306 862	40,45
Ostatní akcionári	109 793	3,40
Celkom	3 230 960	100,00



ROČNÁ SPRÁVA 2007, NAFTA a.s.

# 2

# GENERAL INFORMATION

## GENERAL INFORMATION

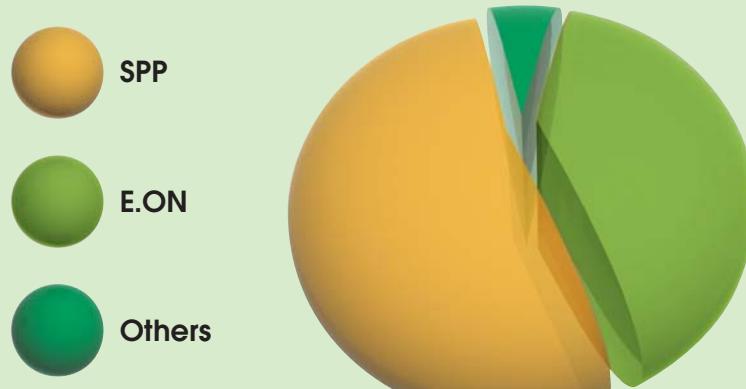
### ESSENTIAL INFORMATION ON THE COMPANY

Business name:	NAFTA a.s.
Seat:	Naftárska 965, 908 45 Gbely
Legal Entity:	Joint stock company
Identification Nr.:	36286192
Commercial registry:	District court Trnava, Insert No. 10415/T, Section: Sa

The core activities of NAFTA a.s. are underground natural gas storage and hydrocarbon production and exploration in Slovakia.

### SHAREHOLDERS STRUCTURE AND THEIR SHARES IN REGISTERED CAPITAL

	Share in registered capital Sk'000	in %
Slovenský plynárenský priemysel, a. s.	1 814 305	56,15
E.ON Ruhrgas International AG	1 306 862	40,45
Other shareholders	109 793	3,40
Total	3 230 960	100,00

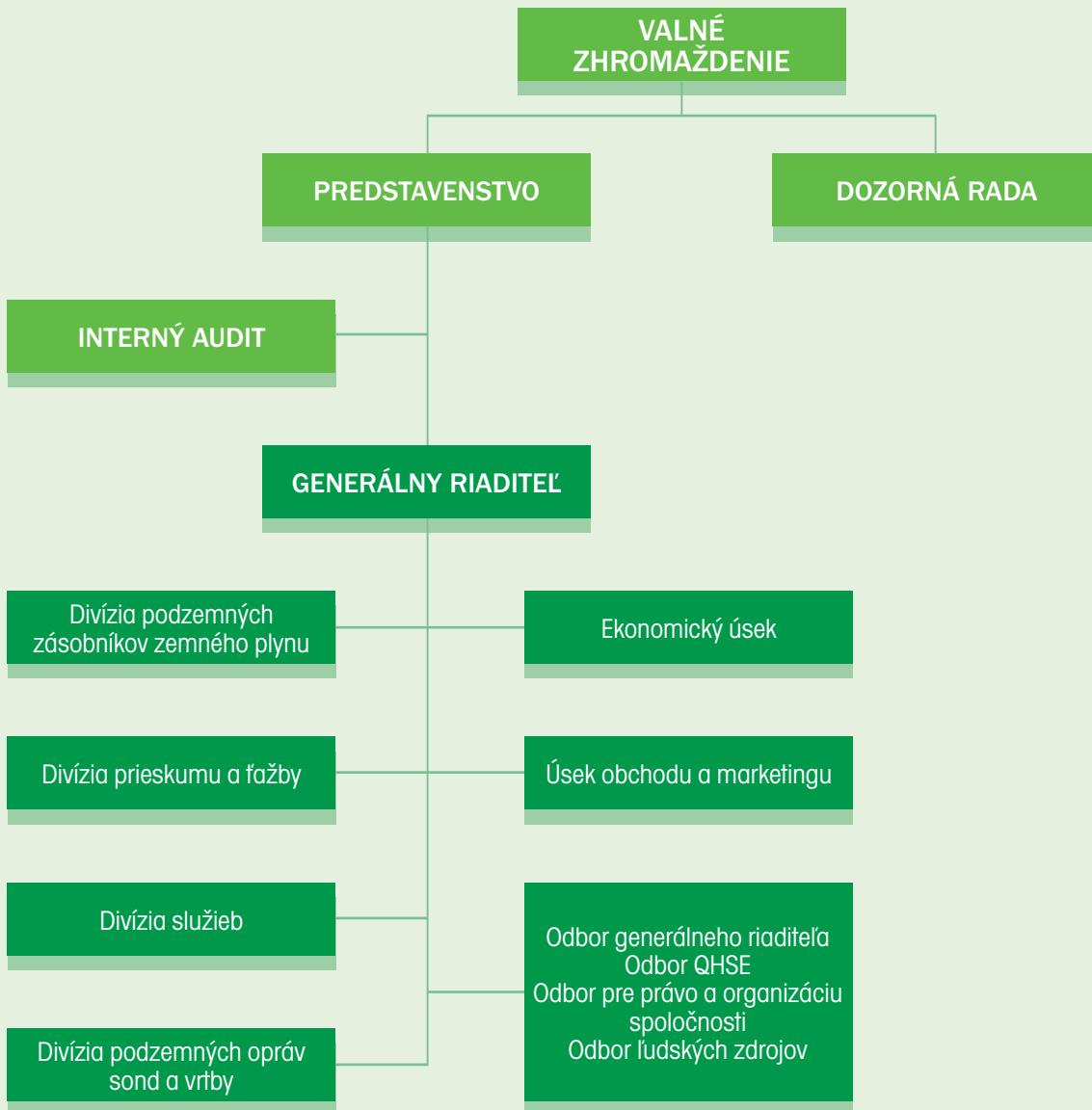


# 2

# VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

## ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA

k 31. decembru 2007

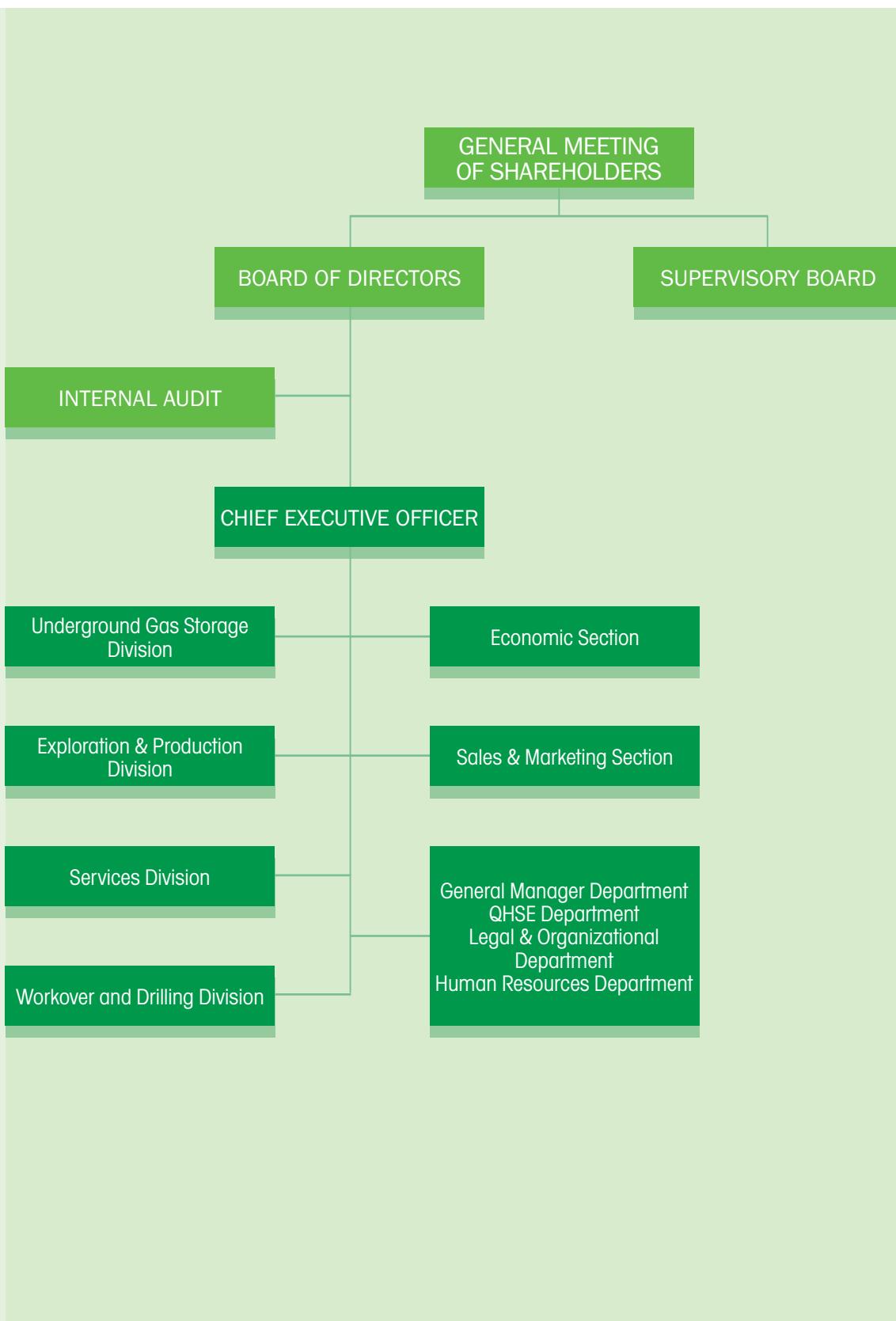


# 2

# GENERAL INFORMATION

## ORGANIZATIONAL STRUCTURE

as of 31 December 2007





## PREDSTAVENSTVO

NAFTA a.s.

k 31. decembru 2007

BOARD

OF DIRECTORS NAFTA a.s.

as of 31 December 2007

**Ing. Alexander SPIES**predseda predstavenstva  
Chairman**Ing. Jean Jacques CIAZYNSKI**podpredseda predstavenstva  
Vice-Chairman**Ing. Bruno LERAY**člen predstavenstva  
Member**Jost AHRENS, LL. M.**člen predstavenstva  
Member

ROČNÁ SPRÁVA 2007, NAFTA a.s.



## DOZORNÁ RADA

NAFTA a.s.

k 31. decembru 2007

SUPERVISORY BOARD  
OF NAFTA a.s.

as of 31 December 2007

**Ing. Daniel GUSPAN**  
predseda dozornej rady  
Chairman

**Ing. Bernd WAGNER**  
podpredseda dozornej rady  
Vice-Chairman

**prof. Ing. Vladimír BÁLEŠ, DrSc.**  
člen dozornej rady  
Member

**Ing. Ľubomír ČERVEŇÁK**  
člen dozornej rady  
Member

**Ing. Peter ČULEN**  
člen dozornej rady  
Member

**Peter DUBAJ**  
člen dozornej rady  
Member

**Ing. Roman KRASŇANSKÝ**  
člen dozornej rady  
Member

**Ing. Milan SOTÁK**  
člen dozornej rady  
Member

**Bc. Peter ŠEFARA**  
člen dozornej rady  
Member



## VRCHOLOVÝ Manažment

NAFTA a.s.

k 31. decembru 2007

**Ing. Bohumil KRATOCHVÍL**

generálny riaditeľ

Chief Executive Officer

**Ing. Martin HOLLÝ**

riaditeľ ekonomického úseku

Director of Economic Section

**Ing. Jiří WOLFF, CSc.**

riaditeľ úseku obchodu a marketingu

Director of Sales &amp; Marketing Section

**Ing. Ladislav GORYL**

riaditeľ divízie podzemných zásobníkov zemného plynu

Director of Underground Gas Storage Division

**Ing. Jozef LEVOČA**

riaditeľ divízie prieskumu a ťažby

Director of Exploration &amp; Production Division

**Ing. Ivan SLEZÁK**

riaditeľ divízie služieb

Director of Services Division

**Ing. Marián MARCIN, PhD.**

riaditeľ divízie podzemných opráv sond a vŕtby

Director of Workover and Drilling Division

# 2

# GENERAL INFORMATION

## TOP MANAGEMENT OF NAFTA a.s.

as of 31 December 2007







**3**

**Aktivity NAFTA a.s.  
v roku 2007**

Report on Business  
Activities in the year 2007



Uskladňovanie zemného plynu v podzemných zásobníkoch bolo aj v roku 2007 jednou z najdôležitejších činností spoločnosti NAFTA a.s.

V roku 2007 spoločnosť pokračovala v zvýšovaní bezpečnosti a spoľahlivosti existujúceho zásobníkového komplexu Láb. Okrem efektívnejšieho prevádzkovania podzemného zásobníka sa spoločnosť zamerala aj na identifikáciu nových rozvojových príležitostí. Prehodnotenie geologických a technických možností vykonané v predchádzajúcich rokoch, vyústilo do nárastu uskladňovacích kapacít. Zároveň sa začali prípravné práce zamerané na konverziu ďalšieho vhodného objektu na účely podzemného uskladňovania. Ďalšie investície smerovali do rozvoja a rozširovania technickej infraštruktúry, modernizácie hlavných technologických celkov s cieľom zvýšiť spoľahlivosť služieb podzemného uskladňovania zemného plynu a tým výrazne prispieť k zvýšeniu úrovne bezpečnosti dodávok plynu pre odberateľov predovšetkým na území SR, ale i iných členských štátov EÚ.

Zvýšená pozornosť sa sústavne venuje implementácii nových bezpečnostných štandardov vyplývajúcich z legislatívy Európskej únie. V tomto zmysle sa NAFTA a.s. môže spoliehať na mnohoročné úspechy, ako aj na aktívne využívanie skúseností partnerských plynárenských spoločností pri súčasnom rešpektovaní potrieb ochrany životného prostredia.

V procese postupného zavádzania pravidiel spoločného trhu bola činnosť výraznejšie zameraná na uplatňovanie pravidiel pre pripojenie, prístup a využívanie zásobníka v súlade s príslušnými predpismi a odporúčaniami Európskej únie. Zároveň bola pripravená platforma na rozšírenie služieb uskladňovania s dôrazom na transparentnosť a nediskriminačný prístup k potenciálnym užívateľom zásobníka.

V dôsledku zavedenia spomínaných pravidiel s možnosťou sekundárneho obchodovania s uskladňovacou kapacitou a viacerými novými druhmi služieb sa výrazne rozšírilo i portfólio užívateľov zásobníka. Súčasne týmto spoločnosť prispela k rozvoju trhu s plynom.



ROČNÁ SPRÁVA 2007, NAFTA a.s.

# 3 REPORT ON BUSINESS ACTIVITIES IN THE YEAR 2007 UNDERGROUND GAS STORAGE

Gas storage in our underground gas storage facilities remained one of the most important Gas storage in our underground gas storage facilities remained one of the most important activities of NAFTA a.s. company in 2007.

In 2007, the Company continued with increasing the safety and reliability of the existing underground storage complex in Láb. The Company focused on more effective operation of the underground facility as well as on the identification of new development opportunities. The reassessment of geological and technical possibilities performed in the previous years resulted in the increase of storage capacities. At the same time, preparation work started that was focused on the conversion of another highly suitable reservoir for the purpose of underground storage. Further investments led to the development and extension of technical infrastructure, modernization of main technological units with the aim of increasing the reliability of our services of underground gas storage, thus contributing significantly to increasing the safety of gas supplies to consumers mainly in the Slovak Republic but also in other EU member states.

Closer attention is continuously being paid to the implementation of new safety standards resulting from European Union legislation. In this respect, NAFTA a.s. can rely on its many years of successful operation as well as upon the experience of our partner gas companies, while taking into account the requirements of environmental protection.

In the process of gradual introduction of common market principles, the activity was focused primarily on applying the rules for connection, access and use of the underground facility in compliance with respective regulations and recommendations of the European Union. Simultaneously, a platform was prepared for the extension of gas storage services with an emphasis on transparency and non-discriminatory access to potential users of the NAFTA storage system.

The portfolio of the facility's customers significantly expanded as a result of the introduction of the afore-mentioned rules, introducing the possibility of storage capacity trading on the secondary market. In addition to several new types of marketing services, these measures also supported the Company's commitment to the development of further storage capacity.



# 3 AKTIVITY NAFTA A.S. V ROKU 2007

## PRIESKUM A ŤAŽBA UHLÍOVODÍKOV NA SLOVENSKU

Prieskum a ťažba uhľovodíkov na Slovensku je jednou z klúčových aktivít akciovéj spoločnosti NAFTA a.s.. Prieskumné aktivity a ťažbu uhľovodíkov (zemný plyn, ropa a gazolín) vykonáva NAFTA a.s. v dvoch oblastiach - vo Viedenskej panve a Východoslovenskej nížine.

V rámci prieskumných aktivít sa spoločnosť na západnom Slovensku sústredila na dátovú prípravu prieskumu predneogénneho podložia Viedenskej panvy a predovšetkým na identifikáciu a výber strategického partnera pre tento hlboký prieskum. V decembri 2007 bolo ich výsledkom podpísanie zmluvy so spoločnosťou OMV Exploration GmbH, ktorá je základom pre budúce úspechy spoločnosti v oblasti prieskumu. Samotné prieskumné práce sú naplánované na prvú polovicu roku 2008.

Prieskum vo Východoslovenskej nížine pokračoval vrtnou kampaňou v rámci ktorej boli odvŕtané 4 prieskumné vrty. Všetky vrty boli úspešné a otvorili nové zásoby plynu a gazolínu, ktoré budú uvedené do ťažby v roku 2008.

Napriek prieskumným úspechom pokračoval trend poklesu ťažby uhľovodíkov z roku 2006. Opatrenia k zdokonaleniu ťažobného procesu predovšetkým zlučovaním stredísk a optimalizáciou procesu úpravy ropy prispeli k zvýšeniu efektivity využitia zásob.

NAFTA a.s. pokračovala aj v roku 2007 v likvidácii nevyužívaných sond v západnej aj východnej časti Slovenska a v likvidácii nevyužívaných ťažobných stredísk v západnej časti Slovenska.



ROČNÁ SPRÁVA 2007, NAFTA a.s.

# 3 REPORT ON BUSINESS ACTIVITIES IN THE YEAR 2007

## EXPLORATION AND PRODUCTION OF HYDROCARBONS IN SLOVAKIA

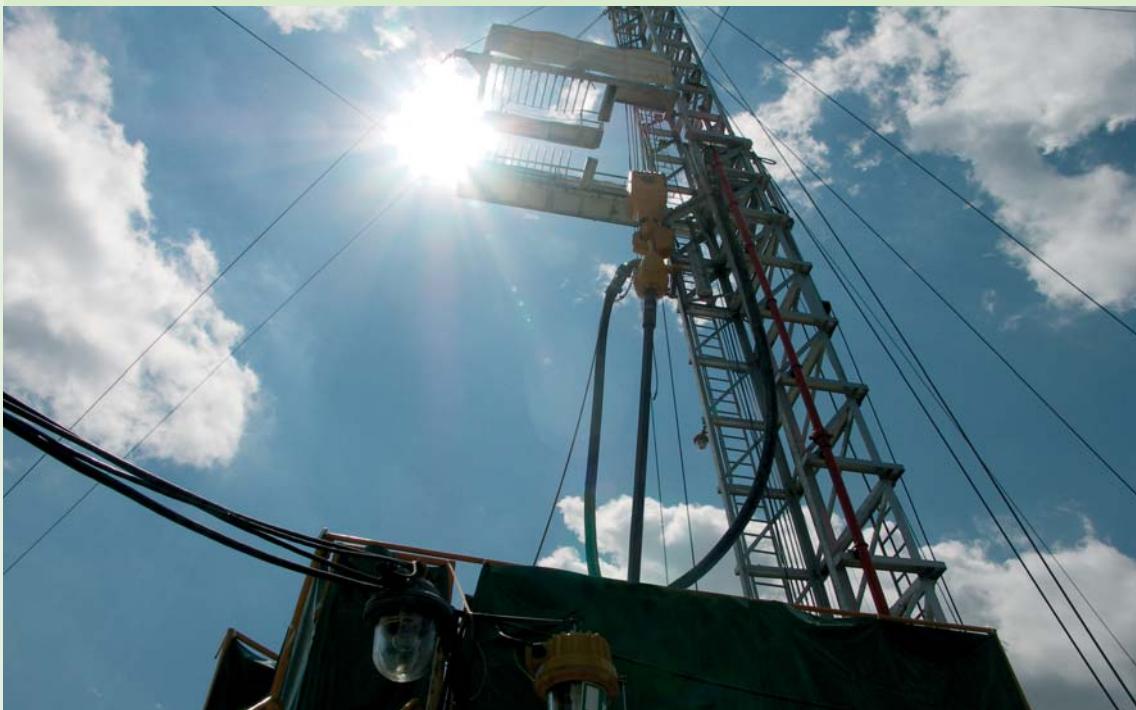
Exploration and production of hydrocarbons in Slovakia is one of the core activities of the joint-stock Company NAFTA a.s. The Company carries out exploration and production of hydrocarbons (natural gas, crude oil and gasoline) in two regions – in the Vienna Basin and in the East Slovakian Lowland.

Within the framework of exploration activities in western Slovakia, the Company focused on data preparation for the exploration of the preneogene basement of the Vienna Basin, and in particular on the identification and selection of a strategic partner for this deep survey. As a result in December 2007, a contract was signed with OMV Exploration GmbH which will lay the foundation for a successful future collaboration of the companies. The start of exploration works for the project is planned for the first half of 2008.

The exploration in the East-Slovakian Lowland continued by a drilling campaign, consisting of four exploration wells. All four wells were successful and new resources of gas and gasoline were opened, the production of which will start in 2008.

Despite the success in exploration, the downward trend of hydrocarbon production since 2006 continued. Improvements in production processes, in particular the merge of centres and the optimisation of crude oil treatment contributed to an increase in the effectiveness of the utilization of resources.

Also in 2007 NAFTA a.s. continued with the liquidation of abandoned wells in Western and Eastern Slovakia and with the liquidation of unused production centres in Western Slovakia.



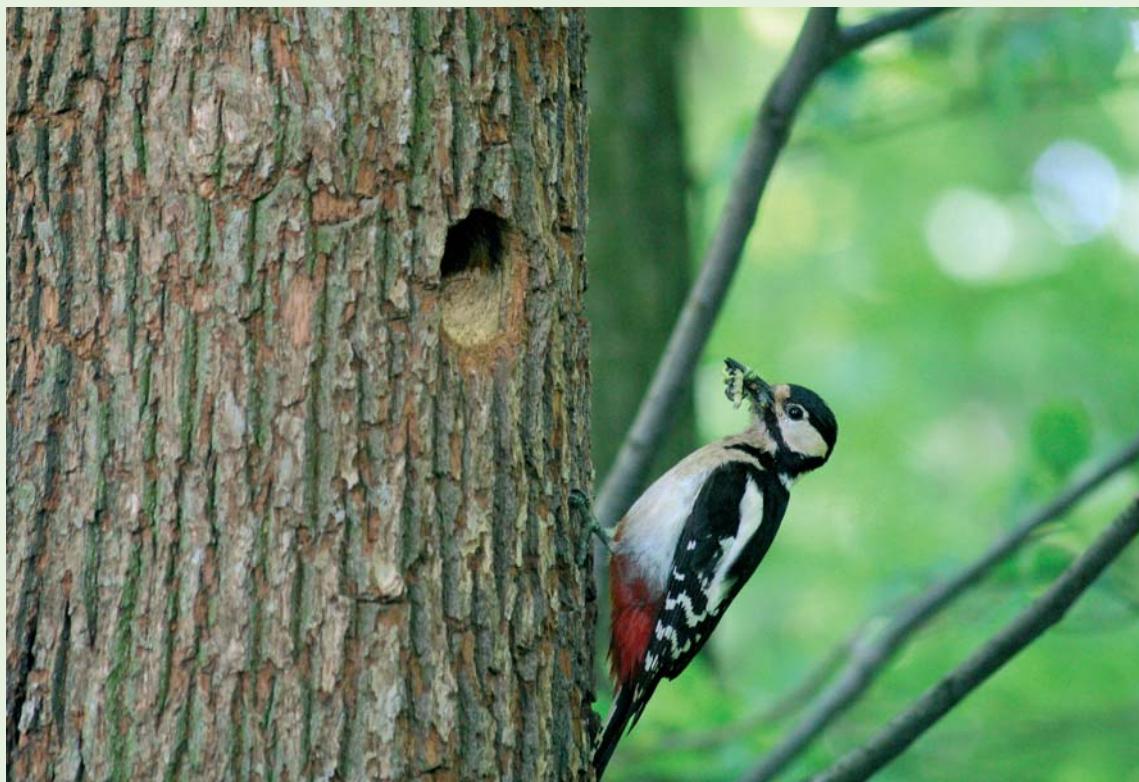
YEARLY REPORT 2007, NAFTA a.s.



NAFTA a.s. riadi svoj vplyv na životné prostredie v súlade s medzinárodnými i národnými štandardmi a svoje zodpovedné environmentálne správanie dokazuje spĺňaním platnej environmentálnej legislatívy. NAFTA a.s. silne podporuje princípy trvalo-udržateľného manažmentu a zdokonalení v oblasti životného prostredia. NAFTA a.s. sa stotožnila so stratégou a princípmi trvalo-udržateľného rozvoja a podporuje ich svojimi hlavnými aktivitami.

V roku 2007 spoločnosť NAFTA a.s. úspešne pokračuje v likvidácii nevyužívaných sond so snahou obnoviť životné prostredie, a tým prispieť k regenerácii prírody.

Právo zamestnancov NAFTA a.s. na ochranu života a zdravia pri práci sa realizuje prostredníctvom organizovaných systémov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktoré zahŕňajú predovšetkým všeobecnú bezpečnosť práce, bezpečnosť technických zariadení, ustanovené pracovné podmienky, hygienu práce a ochranu pred požiarmi. Tento zámer je realizovaný v súlade s legislatívnymi opatreniami SR vlastnou sústavou interných riadiacich aktov.



ROČNÁ SPRÁVA 2007, NAFTA a.s.

# 3 REPORT ON BUSINESS ACTIVITIES IN THE YEAR 2007 ENVIRONMENTAL PROTECTION

NAFTA a.s. manages environmental impacts of its operations in compliance with international and national standards and the applicable law, thus demonstrating its commitment towards responsible environmental behaviour. NAFTA a.s. strategy emphasis principles of sustainable development and management of environmental issues which are supported through its core activities.

In 2007, NAFTA a.s. successfully continued in the liquidation of abandoned wells and production sites with a focus on re-establishing initial environmental surroundings, contributing to the overall improving and recovery of nature.

The right of NAFTA a.s. employees to the protection of life and health at work is exercised through organised systems covering occupational safety and health, which mainly include general work safety, safety of technical facilities, defined working conditions, work hygiene and fire protection. This intention is executed in line with the legislative regulations of the Slovak Republic by means of the Company's own system of control and management acts.





Riadenie ľudských zdrojov v roku 2007 sa orientovalo najmä na vytvorenie podmienok na ďalší personálny rozvoj spoločnosti a na zvýšenie ľudského a odborného potenciálu jej jednotlivých útvarov. Boli pripravené zmeny v systéme odmeňovania a vytvorili sa systémové predpoklady na zlepšenie expertných znalostí. V rámci marketingových nástrojov ľudských zdrojov kladie spoločnosť dôraz i na zlepšovanie systematického vyhľadávania voľných profesíí v neustále rastúcej konkurencii na trhu práce.

Vzdelávanie zamestnancov sa zameriavalo na prehľbovanie odborných a jazykových vedomostí zamestnancov v nadváznosti na požiadavky divízií a úsekov. Samozrejmostou v roku 2007 bolo zabezpečenie zákonných školení v súlade s právnymi predpismi.

K 31. decembru 2007 pracovalo v spoločnosti 805 zamestnancov.



ROČNÁ SPRÁVA 2007, NAFTA a.s.

# 3 REPORT ON BUSINESS ACTIVITIES IN THE YEAR 2007 EMPLOYMENT AND TRAINING

In 2007, human resources management focused its efforts mainly on creating conditions for further personnel development in the Company and on increasing the human and professional potential of its departments. Changes in the payroll system were prepared and systematic conditions for the enhancement of expert knowledge of employees were created. Another emphasis of the company lay in the enhancement of our HR-Marketing tools to improve our systematic search for highly qualified employees inside and outside of our company amid an ever growing competition in the labour market.

Training of employees was focused on improving professional and language skills of employees in response to the requirements of divisions and sections. In 2007, of course, also mandatory trainings courses in compliance with legal regulations were provided.

As of 31 December 2007 the Company had 805 employees.



YEARLY REPORT 2007, NAFTA a.s.



NAFTA a.s. sa usiluje o to, aby značka jej spoločnosti bola spájaná nielen s obrazom lídra v uskladňovaní zemného plynu a s ťažbou a prieskumom ropy, ale aj s obrazom zodpovednej korporátnej spoločnosti, a to v regiónoch, kde NAFTA a.s. pôsobí.

Spoločnosť vždy prejavovala záujem o aktivity v rôznych oblastiach spoločenského života. Tento záujem sa prejavuje konkrétnou angažovanosťou a sponzorskou podporou rôznych projektov, najmä v oblastiach rozvoja a podpory vzdelávania, rozvoja a ochrany kultúrnych hodnôt, v podpore športu, zdravia a podpory charitatívnych a sociálnych aktivít.

Spoločenská zodpovednosť firmy NAFTA a.s. zahŕňa širokú škálu aktivít, ktorými firma prispieva k zlepšeniu života komunity, v ktorej pôsobí a zároveň prispieva k trvalo udržateľnému rozvoju spoločnosti.



ROČNÁ SPRÁVA 2007, NAFTA a.s.

# 3 REPORT ON BUSINESS ACTIVITIES IN THE YEAR 2007

## SUPPORT OF ACTIVITIES BENEFICIAL TO THE PUBLIC

The ambition of NAFTA a.s. is that its trade mark is connected not only with the image of being a leader in gas storage and exploration and production of crude oil but also with the image of a responsible corporate company supporting municipalities and region initiatives closely linked with NAFTA's regional activities.

The Company has always been involved in activities in various areas of social life. This interest can be seen in its particular implication and sponsoring support in various projects, especially in the areas of education, protection of cultural values, sport, health, and charitable- as well as social activities.

The social responsibility of NAFTA a.s. Company covers a wide range of its activities contributing to improving the life of the community, and actively participating to the sustainable development of society.





# 4

## Perspektívy spoločnosti **NAFTA a.s.** na rok 2008

Perspectives for the Company  
NAFTA a.s. in 2008

# 4 PERSPEKTÍVY SPOLOČNOSTI NAFTA A.S. NA ROK 2008

PERSPEKTÍVY SPOLOČNOSTI NAFTA A.S. NA ROK 2008

Spoločnosť NAFTA a.s. je dynamickou spoločnosťou, ktorá si neustále kladie vyššie ciele v záujme skvalitňovania svojich služieb.

Cieľom na rok 2008 je ďalej upevňovať postavenie spoločnosti NAFTA a.s. na rýchlo sa meniacom energetickom trhu ovplyvňovanom legislatívnymi a technickými podmienkami, ktorým sa musí flexibilne a profesionálne prispôsobovať.

V oblasti podzemného skladovania zemného plynu sa spoločnosť bude ďalej orientovať na zvyšovanie bezpečnosti, spoločlivosti a flexibility skladovacích kapacít a služieb uskladňovania. S cieľom poskytovať svojim klientom služby s najlepšou kvalitou a za konkurenčnú cenu sa NAFTA a.s. bude snažiť napredovať v riadení nákladov.

V oblasti prieskumu bude spoločnosť využívať moderné metodiky prieskumu a vyhodnocovania projektov s vysokou výkonnosťou a presnosťou, čo potenciálne umožní náhradu zásob, a tým aj zachovanie ťažby. Špeciálnu pozornosť bude venovať aj environmentálnej zodpovednosti.

Okrem toho NAFTA a.s. samozrejme sústredí pozornosť na plnenie obchodného plánu a efektívne zabezpečovanie hladkého chodu spoločnosti tak, ako to bolo doteraz.

Úspešnosť roku 2007 dokazuje, že NAFTA a.s. je schopná naplniť očakávania svojich akcionárov a stanovovať si smelé a náročné ciele.



ROČNÁ SPRÁVA 2007, NAFTA a.s.

# 4 PERSPECTIVES FOR THE COMPANY NAFTA A.S. IN 2008

## PERSPEKTIVES FOR THE COMPANY NAFTA A.S. IN 2008

NAFTA a.s. is a dynamic company that continuously sets ambitious internal goals and standards in order to improve the quality of its services.

In 2008, the objective is to further strengthen the position of the Company NAFTA a.s. in the quickly changing energy market affected by legislative and technical conditions, which we must adapt to flexibly and in a professional way.

In the area of underground gas storage the Company will continue focusing on the enhancement of safety, reliability and flexibility of storage capacities and storage services. In connection with the goal to provide its clients with the best quality services at competitive prices NAFTA a.s. will strive for a progress in cost management.

With regard to exploration, up-to-date survey and project assessment methodologies with high accuracy and performance will be used, which will potentially allow the replacement of reserves and production. Special attention will be paid our environmental responsibility.

Moreover, we will certainly focus on fulfilling our business plan and the effective assurance of the NAFTA's smooth operation, as in the past.

The success of the year 2007 proves that NAFTA a.s. is able to meet the expectations of its shareholders and to reach challenging and demanding goals.



YEARLY REPORT 2007, NAFTA a.s.



# 5

**Vybrané údaje z individuálnej účtovnej závierky za rok 2007**

Selected data from Individual  
Financial Statements for 2007

# 5 VYBRANÉ ÚDAJE Z INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY ZA ROK 2007

SKRÁTENÉ INDIVIDUÁLNE FINANČNÉ VÝKAZY NAFTA A.S. ZA ÚČTOVNÉ  
OBDOBIE 2007 A 2006 PODĽA SLOVENSKÝCH PRÁVNYCH PREDPISOV

Skrátená súvaha k 31. decembru 2007 a k 31. decembru 2006 (v mil. Sk):

	2007	2006
<b>Spolu majetok</b>	<b>25 312</b>	<b>29 240</b>
<b>Neobežný majetok</b>	<b>23 875</b>	<b>24 236</b>
Dlhodobý nehmotný majetok	16	24
Dlhodobý hmotný majetok	22 374	22 727
Dlhodobý finančný majetok	1 485	1 485
<b>Obežný majetok</b>	<b>1 425</b>	<b>4 992</b>
Zásoby	630	335
Dlhodobé pohľadávky	2	5
Krátkodobé pohľadávky	237	275
Finančné účty	556	4 377
<b>Časové rozlíšenie</b>	<b>12</b>	<b>12</b>
<b>Spolu vlastné imanie a záväzky</b>	<b>25 312</b>	<b>29 240</b>
<b>Vlastné imanie</b>	<b>18 501</b>	<b>23 482</b>
Základné imanie	3 231	3 231
Vlastné akcie	(143)	(143)
Kapitálové fondy	704	730
Fondy zo zisku	646	646
Výsledok hospodárenia minulých rokov	12 403	18 085
Hospodársky výsledok za účtové obdobie	1 660	933
<b>Záväzky</b>	<b>6 799</b>	<b>5 753</b>
Rezervy	1 903	2 006
Dlhodobé záväzky	3 282	3 270
Krátkodobé záväzky	510	477
Bankové úvery a výpomoci	1 104	-
<b>Časové rozlíšenie</b>	<b>12</b>	<b>5</b>

# SELECTED DATA FROM INDIVIDUAL FINANCIAL STATEMENT FOR 2007

SUMMARISED INDIVIDUAL FINANCIAL STATEMENTS OF NAFTA A.S. FOR  
THE ACCOUNTING PERIOD 2007 AND 2006 IN ACCORDANCE WITH SLOVAK  
LEGAL REGULATIONS

## Summarised Balance Sheet as of 31 December 2007 and 31 December 2006 (Millions of SKK):

	2007	2006
<b>Total Assets</b>	<b>25 312</b>	<b>29 240</b>
<b>Non-current assets</b>	<b>23 875</b>	<b>24 236</b>
Non-current intangible assets	16	24
Non-current tangible assets	22 374	22 727
Non-current financial investments	1 485	1 485
<b>Current Assets</b>	<b>1 425</b>	<b>4 992</b>
Inventory	630	335
Long-term receivables	2	5
Short-term receivables	237	275
Financial accounts	556	4 377
<b>Accrued and deferred items</b>	<b>12</b>	<b>12</b>
<b>Total equity and liabilities</b>	<b>25 312</b>	<b>29 240</b>
<b>Equity</b>	<b>18 501</b>	<b>23 482</b>
Registered capital	3 231	3 231
Treasury shares	(143)	(143)
Capital funds	704	730
Funds from profits	646	646
Retained earnings from previous years	12 403	18 085
Profit/loss for current accounting period	1 660	933
<b>Liabilities</b>	<b>6 799</b>	<b>5 753</b>
Provisions	1 903	2 006
Long-term payables	3 282	3 270
Short-term payables	510	477
Bank loans and financial assistance	1 104	-
<b>Accrued and deferred items</b>	<b>12</b>	<b>5</b>

# 5 VYBRANÉ ÚDAJE Z INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY ZA ROK 2007

SKRÁTENÉ INDIVIDUÁLNE FINANČNÉ VÝKAZY NAFTA A.S. ZA ÚČTOVNÉ  
OBDOBIE 2007 A 2006 PODĽA SLOVENSKÝCH PRÁVNYCH PREDPISOV

Skrátený výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2007 a za obdobie od 16. marca 2006 do 31. decembra 2006 (v mil. Sk):

	2007	2006
Tržby za predaj tovaru	544	189
Výroba	3 954	2 012
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	11	657
<b>Výnosy z hospodárskej činnosti celkom</b>	<b>4 509</b>	<b>2 858</b>
Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru	(395)	(170)
Výrobná spotreba	(873)	(699)
Osobné náklady	(465)	(223)
Dane a poplatky	(80)	(41)
Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku	(728)	(466)
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	22	(411)
<b>Náklady na hospodársku činnosť celkom</b>	<b>(2 519)</b>	<b>(2 010)</b>
<b>Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti</b>	<b>1 990</b>	<b>848</b>
Finančné výnosy	209	647
Finančné náklady	(134)	(294)
<b>Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti</b>	<b>75</b>	<b>353</b>
<b>Výsledok hospodárenia pred zdanením</b>	<b>2 065</b>	<b>1 201</b>
<b>Daň z príjmov</b>	<b>(405)</b>	<b>(268)</b>
<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie</b>	<b>1 660</b>	<b>933</b>

# SELECTED DATA FROM INDIVIDUAL FINANCIAL STATEMENT FOR 2007

SUMMARISED INDIVIDUAL FINANCIAL STATEMENTS OF NAFTA A.S. FOR THE ACCOUNTING PERIOD 2007 AND 2006 IN ACCORDANCE WITH SLOVAK LEGAL REGULATIONS

**Summarised Profit and Loss Statement for the Year ended 31 December 2007 and for the period from 16 March 2006 until 31 December 2006 (Millions of SKK):**

	2007	2006
Sales of goods	544	189
Production	3 954	2 012
Other operating income	11	657
<b>Total operating income</b>	<b>4 509</b>	<b>2 858</b>
Costs of goods sold	(395)	(170)
Consumables and services purchased	(873)	(699)
Personnel expenses	(465)	(223)
Taxes and charges	(80)	(41)
Depreciation and provisions of intangible and tangible fixed assets	(728)	(466)
Other operating expenses	22	(411)
<b>Total operating expenses</b>	<b>(2 519)</b>	<b>(2 010)</b>
<b>Profit/loss from operations</b>	<b>1 990</b>	<b>848</b>
Financial revenues	209	647
Financial expenses	(134)	(294)
<b>Profit/(loss) from financing activities</b>	<b>75</b>	<b>353</b>
<b>Profit/(loss) before income taxes</b>	<b>2 065</b>	<b>1 201</b>
<b>Income taxes</b>	<b>(405)</b>	<b>(268)</b>
<b>Profit/(loss) for current accounting period</b>	<b>1 660</b>	<b>933</b>



# 6

## Vybrané údaje z konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2007

Selected data from  
Consolidated Financial  
Statements of NAFTA a. s.  
for 2007

# VYBRANÉ ÚDAJE Z KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY ZA ROK 2007

SKRÁTENÉ KONSOLIDOVANÉ FINANČNÉ VÝKAZY NAFTA A.S. ZA ROK KONČIACI  
SA 31. DECEMTRA 2007 A 2006 PODĽA MEDZINÁRODNÝCH ŠTANDARDOV PRE  
FINANČNÉ ÚČTOVNÍCTVO TAK, AKO BOLI SCHVÁLENÉ EÚ

Skrátené konsolidované súvahy k 31. decembru 2007 a k 31. decembru 2006 (v mil. Sk):

	2007	2006
<b>Aktíva</b>	<b>30 822</b>	<b>29 366</b>
<b>Dlhodobé aktíva</b>	<b>29 352</b>	<b>24 411</b>
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	27 962	23 028
Investícia v spoločnom podniku	1 370	1 352
Ostatné	20	31
<b>Obežné aktíva</b>	<b>1 470</b>	<b>4 955</b>
Zásoby	632	263
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	264	297
Peniaze a peňažné ekvivalenty	574	4 395
<b>Vlastné imanie a záväzky</b>	<b>30 822</b>	<b>29 366</b>
<b>Kapitál a rezervy</b>	<b>22 773</b>	<b>23 383</b>
Základné imanie	3 231	3 231
Vlastné akcie	(143)	(143)
Ostatné kapitálové fondy	693	691
Rezerva zo zabezpečovacích derivátov a kurzové rozdiely	(27)	(3)
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku	20 145	16 340
Nerozdelený zisk	(1 174)	3 213
Menšinové podiely ostatných vlastníkov dcérskych spoločností	48	54
<b>Záväzky</b>	<b>8 049</b>	<b>5 983</b>
Dlhodobé záväzky	6 547	4 729
Krátkodobé záväzky	1 502	1 254

# 6 SELECTED DATA FROM CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS OF NAFTA A.S. FOR

SUMMARISED CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS OF NAFTA A.S. FOR  
THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2007 AND 2006 IN ACCORDANCE WITH  
INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS AS ADOPTED BY THE EU

Summarised Consolidated Balance Sheets as of 31 December 2007 and 31 December 2006 (Millions of SKK):

	2007	2006
<b>Total Assets</b>	<b>30 822</b>	<b>29 366</b>
<b>Non-current assets</b>	<b>29 352</b>	<b>24 411</b>
Property, plant and equipment	27 962	23 028
Investment in joint venture	1 370	1 352
Other	20	31
<b>Current assets</b>	<b>1 470</b>	<b>4 955</b>
Inventories	632	263
Trade and other receivables	264	297
Cash and cash equivalents	574	4 395
<b>Equity and liabilities</b>	<b>30 822</b>	<b>29 366</b>
<b>Capital and reserves</b>	<b>22 773</b>	<b>23 383</b>
Registered capital	3 231	3 231
Treasury shares	(143)	(143)
Other capital funds	693	691
Hedging reserve and translation reserve	(27)	(3)
Property revaluation reserve	20 145	16 340
Retained earnings	(1 174)	3 213
Minority interests of other owners of subsidiaries	48	54
<b>Liabilities</b>	<b>8 049</b>	<b>5 983</b>
Non-current liabilities	6 547	4 729
Current liabilities	1 502	1 254

# VYBRANÉ ÚDAJE Z KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY ZA ROK 2007

SKRÁTENÉ KONSOLIDOVANÉ FINANČNÉ VÝKAZY NAFTA A.S. ZA ROK KONČIACI  
SA 31. DECEMTRA 2007 A 2006 PODĽA MEDZINÁRODNÝCH ŠTANDARDOV PRE  
FINANČNÉ ÚČTOVNÍCTVO TAK, AKO BOLI SCHVÁLENÉ EÚ

Skrátené konsolidované výkazy ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2007  
a 31. decembra 2006 (v mil. Sk):

	2007	2006
Výnosy Prevádzkové náklady	3 821 (1 772)	6 074 (3 704)
<b>Zisk/(strata) pred úrokmi a zdanením</b>	<b>2 049</b>	<b>2 370</b>
Finančné výnosy/(náklady)	121	512
<b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>	<b>2 170</b>	<b>2 882</b>
Daň z príjmov	(452)	(679)
Zisk/(Strata) po zdanení	1 718	2 203
Menšinové podielky	-	(14)
<b>Čistý zisk/(strata) prípadajúci na akcionárov NAFTA</b>	<b>1 718</b>	<b>2 189</b>

# 6 SELECTED DATA FROM CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS OF NAFTA A.S. FOR

SUMMARISED CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS OF NAFTA A.S. FOR  
THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2007 AND 2006 IN ACCORDANCE WITH  
INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS AS ADOPTED BY THE EU

**Summarised Consolidated Profit and Loss Statements for the year ended 31 December 2007 and 31 December 2006 (Millions of SKK):**

	2007	2006
Revenues	3 821	6 074
Operating expenses	(1 772)	(3 704)
<b>Profit/(loss) before interests and taxes</b>	<b>2 049</b>	<b>2 370</b>
Financial income/(expense)	121	512
<b>Profit/(loss) before income taxes</b>	<b>2 170</b>	<b>2 882</b>
Income taxes	(452)	(679)
Profit/(Loss) for the period	1 718	2 203
Minority interests	-	(14)
<b>Net profit/(loss) attributable to NAFTA shareholders</b>	<b>1 718</b>	<b>2 189</b>